**Polski**
**Instrukcja obsługi – Ogranicznik parkingowy 165cm**

**1. Użytkowanie:**

- Ogranicznik parkingowy jest przeznaczony do wyznaczania miejsc postojowych oraz zabezpieczania pojazdów przed przekroczeniem wyznaczonej strefy.
- Może być stosowany w garażach, parkingach publicznych i prywatnych oraz na terenach przemysłowych.
- Należy zamocować go na stabilnej, utwardzonej powierzchni za pomocą śrub montażowych (brak w zestawie).
- Upewnić się, że ogranicznik jest dobrze przytwierdzony, aby uniknąć przesunięć podczas użytkowania.

**2. Pielęgnacja:**

- Regularnie czyścić ogranicznik miękką szmatką lub szczotką, usuwając zabrudzenia, kurz i ślady oleju.
- W przypadku malowanych lub gumowych powierzchni unikać agresywnych środków czyszczących mogących uszkodzić materiał.
- Sprawdzać stan śrub montażowych i dokręcać je w razie potrzeby.

**3. Utylizacja:**

- Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów budowlanych lub metalowych.
- Przed utylizacją oddzielić elementy gumowe, plastikowe i metalowe.

---

**English**
**User Manual – Parking Stopper 165cm**

**1. Usage:**

- The parking stopper is designed to designate parking spaces and prevent vehicles from exceeding the designated area.
- It can be used in garages, public and private parking lots, and industrial zones.
- Must be installed on a stable, hardened surface using mounting screws (not included).
- Ensure the stopper is securely fastened to prevent movement during use.

**2. Maintenance:**

- Regularly clean the stopper with a soft cloth or brush to remove dirt, dust, and oil stains.
- Avoid aggressive cleaning agents that may damage painted or rubber surfaces.
- Check the mounting screws periodically and tighten them if necessary.

**3. Disposal:**

- Dispose of the product in accordance with local regulations for construction or metal waste.
- Separate rubber, plastic, and metal components before disposal.

---

**Čeština**
**Návod k použití – Parkovací zarážka 165cm**

**1. Použití:**

- Parkovací zarážka je určena k vymezení parkovacích míst a ochraně vozidel před překročením vyznačené zóny.
- Lze ji použít v garážích, na veřejných i soukromých parkovištích a v průmyslových oblastech.
- Musí být instalována na stabilním, zpevněném povrchu pomocí montážních šroubů (nejsou součástí balení).
- Ujistěte se, že je zarážka pevně upevněna, aby nedošlo k jejímu posunutí během používání.

**2. Údržba:**

- Pravidelně čistěte měkkým hadříkem nebo kartáčem k odstranění nečistot, prachu a olejových skvrn.
- Vyhněte se agresivním čisticím prostředkům, které by mohly poškodit lakované nebo gumové povrchy.
- Pravidelně kontrolujte stav montážních šroubů a v případě potřeby je dotáhněte.

**3. Likvidace:**

- Likvidujte v souladu s místními předpisy pro stavební nebo kovový odpad.
- Před likvidací oddělte gumové, plastové a kovové součásti.

---

**Slovenčina**
**Návod na použitie – Parkovací doraz 165cm**

**1. Použitie:**

- Parkovací doraz je určený na vyznačenie parkovacích miest a ochranu vozidiel pred prekročením vyhradeného priestoru.
- Môže sa používať v garážach, na verejných a súkromných parkoviskách a v priemyselných zónach.
- Musí byť nainštalovaný na stabilnom, spevnenom povrchu pomocou montážnych skrutiek (nie sú súčasťou balenia).
- Uistite sa, že je doraz pevne pripevnený, aby sa predišlo jeho pohybu počas používania.

**2. Údržba:**

- Pravidelne čistite mäkkou handričkou alebo kefou na odstránenie nečistôt, prachu a olejových škvŕn.
- Vyhýbajte sa agresívnym čistiacim prostriedkom, ktoré môžu poškodiť lakované alebo gumové povrchy.
- Pravidelne kontrolujte stav montážnych skrutiek a v prípade potreby ich dotiahnite.

**3. Likvidácia:**

- Zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre stavebný alebo kovový odpad.
- Pred likvidáciou oddelte gumové, plastové a kovové komponenty.

---

**Deutsch**
**Bedienungsanleitung – Parkplatzbegrenzung 165cm**

**1. Verwendung:**

- Die Parkplatzbegrenzung dient zur Markierung von Parkplätzen und zum Schutz von Fahrzeugen vor dem Überschreiten des vorgesehenen Bereichs.
- Sie kann in Garagen, auf öffentlichen und privaten Parkplätzen sowie in Industriegebieten verwendet werden.

- Sie muss auf einer stabilen, befestigten Oberfläche mit Montageschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Begrenzung fest angebracht ist, um Bewegungen während der Nutzung zu vermeiden.

**2. Wartung:**

- Reinigen Sie die Begrenzung regelmäßig mit einem weichen Tuch oder einer Bürste, um Schmutz, Staub und Ölflecken zu entfernen.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die lackierte oder gummierte Oberflächen beschädigen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Montageschrauben und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

**3. Entsorgung:**

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Bau- oder Metallabfälle.
- Trennen Sie Gummi-, Kunststoff- und Metallteile vor der Entsorgung.

---

**Українська**
**Інструкція з експлуатації – Паркувальний обмежувач 165см**

**1. Використання:**

- Паркувальний обмежувач призначений для позначення паркомісць і захисту транспортних засобів від перевищення визначеної зони.
- Може використовуватися в гаражах, на громадських і приватних парковках, а також у промислових зонах.
- Необхідно встановлювати на стабільній, твердій поверхні за допомогою монтажних гвинтів (не входять у комплект).
- Переконайтеся, що обмежувач надійно закріплений, щоб уникнути його зсуву під час використання.

**2. Догляд:**

- Регулярно очищуйте обмежувач м’якою ганчіркою або щіткою, видаляючи бруд, пил і масляні плями.
- Уникайте агресивних миючих засобів, які можуть пошкодити фарбовану або гумову поверхню.
- Періодично перевіряйте стан монтажних гвинтів і при необхідності їх затягуйте.

**3. Утилізація:**

- Утилізуйте відповідно до місцевих норм щодо будівельних або металевих відходів.
- Перед утилізацією відокремте гумові, пластикові та металеві компоненти.

---

**Română**
**Manual de utilizare – Limitator de parcare 165cm**

**1. Utilizare:**

- Limitatorul de parcare este destinat delimitării locurilor de parcare și protejării vehiculelor împotriva depășirii zonei desemnate.
- Poate fi utilizat în garaje, parcări publice și private, precum și în zone industriale.
- Trebuie instalat pe o suprafață stabilă și solidă folosind șuruburi de montaj (neincluse).
- Asigurați-vă că limitatorul este bine fixat pentru a preveni deplasarea în timpul utilizării.

**2. Întreținere:**

- Curățați limitatorul în mod regulat cu o cârpă moale sau o perie pentru a îndepărta murdăria, praful și petele de ulei.
- Evitați agenții de curățare agresivi care pot deteriora suprafața vopsită sau din cauciuc.
- Verificați periodic starea șuruburilor de montaj și strângeți-le dacă este necesar.

**3. Eliminare:**

- Eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile din construcții sau metal.
- Separați componentele din cauciuc, plastic și metal înainte de eliminare.

---

**Magyar**
**Használati útmutató – Parkolási ütköző 165cm**

**1. Használat:**

- A parkolási ütköző célja a parkolóhelyek kijelölése és a járművek védelme a kijelölt területen belül.
- Használható garázsokban, nyilvános és magánparkolókban, valamint ipari területeken.
- Stabil, szilárd felületre kell rögzíteni rögzítőcsavarokkal (nem tartozék).
- Biztosítsa, hogy az ütköző megfelelően rögzítve legyen, hogy elkerülje az elmozdulást használat közben.

**2. Karbantartás:**

- Rendszeresen tisztítsa meg puha ronggyal vagy kefével a szennyeződések, por és olajfoltok eltávolítása érdekében.
- Kerülje az agresszív tisztítószerek használatát, amelyek károsíthatják a festett vagy gumírozott felületeket.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsavarokat, és szükség esetén húzza meg őket.

**3. Hulladékkezelés:**

- Helyi előírások szerint ártalmatlanítsa az építési vagy fémhulladékot.
- A gumi-, műanyag- és fémrészeket az ártalmatlanítás előtt válassza szét.

---

**Български**
**Ръководство за употреба – Паркинг ограничител 165см**

**1. Употреба:**

- Паркинг ограничителят е предназначен за обозначаване на паркоместа и предпазване на превозните средства от излизане извън определената зона.
- Може да се използва в гаражи, обществени и частни паркинги, както и в индустриални зони.
- Трябва да се монтира върху стабилна и твърда повърхност с монтажни винтове (не са включени).
- Уверете се, че ограничителят е добре закрепен, за да се предотврати преместване по време на употреба.

**2. Поддръжка:**

- Редовно почиствайте ограничителя с мека кърпа или четка, за да премахнете замърсявания, прах и маслени петна.

- Избягвайте агресивни почистващи препарати, които могат да повредят боядисаните или гумени повърхности.
- Проверявайте състоянието на монтажните винтове и ги затягайте, ако е необходимо.

**3. Изхвърляне:**

- Изхвърлете съгласно местните разпоредби за строителни или метални отпадъци.
- Разделете гумените, пластмасовите и металните компоненти преди изхвърляне.

---

**Ελληνικά**
**Εγχειρίδιο Χρήσης – Περιοριστής στάθμευσης 165cm**

**1. Χρήση:**

- Ο περιοριστής στάθμευσης προορίζεται για τη σήμανση θέσεων στάθμευσης και την προστασία των οχημάτων από την υπέρβαση της καθορισμένης περιοχής.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε γκαράζ, δημόσιους και ιδιωτικούς χώρους στάθμευσης, καθώς και σε βιομηχανικές ζώνες.
- Πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή, σκληρή επιφάνεια με βίδες στερέωσης (δεν περιλαμβάνονται).
- Βεβαιωθείτε ότι ο περιοριστής είναι σταθερά στερεωμένος για να αποτρέψετε την κίνηση κατά τη χρήση.

**2. Συντήρηση:**

- Καθαρίστε τακτικά με ένα μαλακό πανί ή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά, τη σκόνη και τους λεκέδες λαδιού.
- Αποφύγετε επιθετικά καθαριστικά που μπορεί να βλάψουν τις βαμμένες ή ελαστικές επιφάνειες.
- Ελέγχετε περιοδικά τις βίδες στερέωσης και σφίξτε τις αν χρειάζεται.

**3. Απόρριψη:**

- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για κατασκευαστικά ή μεταλλικά απόβλητα.
- Διαχωρίστε τα ελαστικά, πλαστικά και μεταλλικά μέρη πριν από την απόρριψη.

---

**Lietuvių**
**Naudojimo instrukcija – Automobilių stovėjimo vietos ribotuvas 165cm**

**1. Naudojimas:**

- Ribotuvas skirtas stovėjimo vietoms pažymėti ir apsaugoti transporto priemones nuo peržengimo nustatytos zonos.
- Gali būti naudojamas garažuose, viešose ir privačiose stovėjimo aikštelėse bei pramoninėse zonose.
- Turi būti sumontuotas ant stabilaus, kieto paviršiaus naudojant tvirtinimo varžtus (nepridedama).
- Užtikrinkite, kad ribotuvas būtų tvirtai pritvirtintas, kad išvengtumėte jo pasislinkimo naudojimo metu.

**2. Priežiūra:**

- Reguliariai valykite ribotuvą minkšta šluoste arba šepečiu, pašalindami nešvarumus, dulkes ir alyvos dėmes.
- Venkite agresyvių valiklių, galinčių pažeisti dažytus ar guminius paviršius.
- Periodiškai tikrinkite tvirtinimo varžtų būklę ir, jei reikia, priveržkite juos.

**3. Atliekų tvarkymas:**

- Išmeskite pagal vietinius statybinių ar metalinių atliekų tvarkymo reglamentus.
- Prieš utilizavimą atskirkite gumines, plastikines ir metalines dalis.

---

**Latviešu**
**Lietošanas instrukcija – Autostāvvietas ierobežotājs 165cm**

**1. Lietošana:**

- Ierobežotājs paredzēts stāvvietu apzīmēšanai un transportlīdzekļu aizsardzībai pret izbraukšanu ārpus atvēlētās zonas.
- Var izmantot garāžās, publiskās un privātās autostāvvietās, kā arī rūpnieciskās teritorijās.
- Jāuzstāda uz stabilas, cietas virsmas, izmantojot montāžas skrūves (nav iekļautas komplektā).
- Pārliecinieties, ka ierobežotājs ir droši nostiprināts, lai novērstu tā pārvietošanos lietošanas laikā.

**2. Apkope:**

- Regulāri tīriet ierobežotāju ar mīkstu drānu vai birsti, lai noņemtu netīrumus, putekļus un eļļas traipus.
- Izvairieties no agresīviem tīrīšanas līdzekļiem, kas var bojāt krāsotas vai gumijotas virsmas.
- Periodiski pārbaudiet montāžas skrūvju stāvokli un, ja nepieciešams, pievelciet tās.

**3. Utilizācija:**

- Izmetiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem par būvgružu un metāla atkritumu apsaimniekošanu.
- Pirms izmešanas atdaliet gumijas, plastmasas un metāla sastāvdaļas.

---

**Suomi**
**Käyttöohje – Pysäköintirajoitin 165cm**

**1. Käyttö:**

- Pysäköintirajoitin on suunniteltu pysäköintipaikkojen merkitsemiseen ja ajoneuvojen suojaamiseen ennalta määrätyllä alueella.
- Sopii käytettäväksi autotalleissa, julkisilla ja yksityisillä pysäköintialueilla sekä teollisuusalueilla.
- Asennetaan vakaalle, kovalle pinnalle kiinnitysruuveilla (eivät sisälly pakkaukseen).
- Varmista, että rajoitin on kunnolla kiinnitetty, jotta se ei liiku käytön aikana.

**2. Huolto:**

- Puhdista rajoitin säännöllisesti pehmeällä liinalla tai harjalla poistaaksesi lian, pölyn ja öljytahrat.
- Vältä aggressiivisia puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa maalattuja tai kumipinnoitettuja pintoja.
- Tarkista kiinnitysruuvien kunto säännöllisesti ja kiristä ne tarvittaessa.

**3. Hävittäminen:**

- Hävitä paikallisten rakennus- tai metallijäteohjeiden mukaisesti.
- Erota kumiset, muoviset ja metalliset osat ennen hävittämistä.

---

**Hrvatski**
**Upute za uporabu – Parkirni graničnik 165cm**

**1. Upotreba:**

- Parkirni graničnik namijenjen je označavanju parkirnih mjesta i zaštiti vozila od izlaska iz određene zone.
- Može se koristiti u garažama, javnim i privatnim parkiralištima te industrijskim područjima.
- Montira se na stabilnu, čvrstu površinu pomoću pričvrsnih vijaka (nisu uključeni).
- Provjerite je li graničnik čvrsto pričvršćen kako biste spriječili pomicanje tijekom upotrebe.

**2. Održavanje:**

- Redovito čistite mekom krpom ili četkom kako biste uklonili prljavštinu, prašinu i mrlje od ulja.
- Izbjegavajte agresivne deterdžente koji mogu oštetiti obojane ili gumirane površine.
- Povremeno provjerite stanje pričvrsnih vijaka i po potrebi ih zategnite.

**3. Zbrinjavanje:**

- Odložite prema lokalnim propisima o građevinskom ili metalnom otpadu.
- Prije odlaganja odvojite gumene, plastične i metalne dijelove.

---

**Slovenščina**
**Navodila za uporabo – Parkirna ovira 165cm**

**1. Uporaba:**

- Parkirna ovira je namenjena označevanju parkirnih mest in zaščiti vozil pred prekoračitvijo določene cone.
- Uporablja se lahko v garažah, na javnih in zasebnih parkiriščih ter v industrijskih območjih.
- Namestiti jo je treba na stabilno, trdno podlago s pritrdilnimi vijaki (niso vključeni).
- Preverite, ali je ovira trdno pritrjena, da preprečite premikanje med uporabo.

**2. Vzdrževanje:**

- Redno čistite mehko krpo ali krtačo, da odstranite umazanijo, prah in oljne madeže.
- Izogibajte se agresivnim čistilnim sredstvom, ki bi lahko poškodovala pobarvane ali gumirane površine.
- Občasno preverite stanje pritrdilnih vijakov in jih po potrebi zategnite.

**3. Odstranjevanje:**

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o gradbenih ali kovinskih odpadkih.
- Pred odstranitvijo ločite gumene, plastične in kovinske dele.

---

**Français**
**Manuel d'utilisation – Butoir de stationnement 165cm**

**1. Utilisation :**

- Le butoir de stationnement est conçu pour délimiter les places de parking et empêcher les véhicules de dépasser la zone désignée.
- Peut être utilisé dans les garages, les parkings publics et privés, ainsi que dans les zones industrielles.
- Doit être installé sur une surface stable et solide à l'aide de vis de fixation (non incluses).
- Assurez-vous que le butoir est correctement fixé pour éviter tout déplacement lors de son utilisation.

**2. Entretien :**

- Nettoyez régulièrement avec un chiffon doux ou une brosse pour enlever la saleté, la poussière et les taches d'huile.
- Évitez les produits de nettoyage agressifs qui pourraient endommager les surfaces peintes ou en caoutchouc.
- Vérifiez périodiquement l'état des vis de fixation et resserrez-les si nécessaire.

**3. Élimination :**

- Éliminez conformément aux réglementations locales concernant les déchets de construction ou métalliques.
- Séparez les composants en caoutchouc, plastique et métal avant l'élimination.

---

**Español**
**Manual de usuario – Tope de estacionamiento 165cm**

**1. Uso:**

- El tope de estacionamiento está diseñado para delimitar espacios de aparcamiento y evitar que los vehículos sobrepasen la zona designada.
- Puede utilizarse en garajes, estacionamientos públicos y privados, así como en zonas industriales.
- Debe instalarse sobre una superficie estable y sólida con tornillos de montaje (no incluidos).
- Asegúrese de que el tope esté bien fijado para evitar desplazamientos durante su uso.

**2. Mantenimiento:**

- Limpie regularmente con un paño suave o un cepillo para eliminar la suciedad, el polvo y las manchas de aceite.
- Evite productos de limpieza agresivos que puedan dañar las superficies pintadas o de goma.
- Revise periódicamente el estado de los tornillos de montaje y apriételos si es necesario.

**3. Eliminación:**

- Deseche el producto según la normativa local sobre residuos de construcción o metálicos.
- Separe los componentes de goma, plástico y metal antes de la eliminación.

---

**Svenska**
**Bruksanvisning – Parkeringsstopp 165cm**

**1. Användning:**

- Parkeringsstoppet är utformat för att avgränsa parkeringsplatser och förhindra att fordon överskrider den avsedda zonen.
- Kan användas i garage, offentliga och privata parkeringsplatser samt industriområden.

- Måste installeras på en stabil och hård yta med monteringsskruvar (ingår ej).
- Se till att parkeringsstoppet är ordentligt fastsatt för att undvika förflyttning vid användning.

**2. Underhåll:**

- Rengör regelbundet med en mjuk trasa eller borste för att ta bort smuts, damm och oljefläckar.
- Undvik aggressiva rengöringsmedel som kan skada målade eller gummiytor.
- Kontrollera regelbundet monteringsskruvarnas skick och dra åt dem vid behov.

**3. Kassering:**

- Kassera produkten enligt lokala föreskrifter för bygg- eller metallavfall.
- Separera gummi-, plast- och metallkomponenter före kassering.

---

**Português**
**Manual de Instruções – Limitador de estacionamento 165cm**

**1. Uso:**

- O limitador de estacionamento é projetado para demarcar vagas e impedir que veículos ultrapassem a área designada.
- Pode ser utilizado em garagens, estacionamentos públicos e privados, bem como em áreas industriais.
- Deve ser instalado em uma superfície estável e firme com parafusos de fixação (não incluídos).
- Certifique-se de que o limitador esteja bem fixado para evitar deslocamento durante o uso.

**2. Manutenção:**

- Limpe regularmente com um pano macio ou escova para remover sujeira, poeira e manchas de óleo.
- Evite produtos de limpeza agressivos que possam danificar superfícies pintadas ou de borracha.
- Verifique periodicamente o estado dos parafusos de fixação e aperte-os se necessário.

**3. Descarte:**

- Descarte de acordo com as regulamentações locais para resíduos de construção ou metálicos.
- Separe os componentes de borracha, plástico e metal antes do descarte.

---

**Nederlands**
**Gebruikershandleiding – Parkeerstop 165cm**

**1. Gebruik:**

- De parkeerstop is ontworpen om parkeerplaatsen af te bakenen en te voorkomen dat voertuigen buiten het toegewezen gebied rijden.
- Kan worden gebruikt in garages, openbare en particuliere parkeerplaatsen en industriële gebieden.
- Moet worden geïnstalleerd op een stabiel en stevig oppervlak met bevestigingsschroeven (niet inbegrepen).
- Zorg ervoor dat de parkeerstop stevig is bevestigd om beweging tijdens gebruik te voorkomen.

**2. Onderhoud:**

- Reinig regelmatig met een zachte doek of borstel om vuil, stof en olievlekken te verwijderen.
- Vermijd agressieve reinigingsmiddelen die geverfde of rubberen oppervlakken kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig de bevestigingsschroeven en draai ze indien nodig aan.

**3. Verwijdering:**

- Verwijder het product volgens de lokale voorschriften voor bouw- of metaalafval.
- Scheid rubber-, kunststof- en metalen onderdelen voor verwijdering.

---

**Italiano**
**Manuale d'uso – Dissuasore di parcheggio 165cm**

**1. Uso:**

- Il dissuasore di parcheggio è progettato per delimitare gli spazi di sosta e impedire ai veicoli di superare l'area designata.
- Può essere utilizzato in garage, parcheggi pubblici e privati, nonché in aree industriali.
- Deve essere installato su una superficie stabile e solida utilizzando viti di fissaggio (non incluse).
- Assicurarsi che il dissuasore sia ben fissato per evitare spostamenti durante l'uso.

**2. Manutenzione:**

- Pulire regolarmente con un panno morbido o una spazzola per rimuovere sporco, polvere e macchie d'olio.
- Evitare detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare le superfici verniciate o in gomma.
- Controllare periodicamente lo stato delle viti di fissaggio e serrarle se necessario.

**3. Smaltimento:**

- Smaltire il prodotto secondo le normative locali sui rifiuti da costruzione o metallici.
- Separare le componenti in gomma, plastica e metallo prima dello smaltimento.